



# 一个孩子怎样长大？

编译/吕广英

→ 知识障碍

邢晓静



任何成长都需要经过风雨的洗礼和困难的磨砺。下面这个故事，写给我们年幼的孩子们。

伊肯加是银背大猩猩家族的首领。一天，他把小儿子叫到身边说：“埃托，总有一天，你会成为这个家族的首领。所以从现在起，你就需要让自己变得更强大，将来有能力保护家族免受敌人的伤害。”

“好的，爸爸，我一定多吃多动，以后要像你一样又高又壮。”

“好孩子，除此之外，你还有一件重要的事情必须要做，那就是打败我。”

“我不可能打败你，”埃托难以置信地反驳道，“你是家族的首领，是整个家族中最强大的。”

“你说得没错。”伊肯加说着，突然猛地一巴掌扇到儿子的脸上，毫无防备的埃托被打翻在地。埃托赶忙爬起来，连蹦带跳地跑向妈妈。他一边揉搓脸颊，一边用怀疑的目光回头看着爸爸。

几周后，伊肯加又把儿子叫到跟前，问道：“你准备好继续学习了吗？”

“没有。”

伊肯加从不接受否定的回答。儿子的话音未落，他已经一拳打了过去。埃托再次被打翻在地。

一周又一周、一月又一月，“变强大”

的课程继续着……伊肯加每次都能获胜，但他能明显感到埃托正在悄然长大，技巧逐渐纯熟。

几年后，埃托终于成年了。单从外形来看，他与父亲不相上下，胸膛宽阔，肌肉发达。这天，父亲在空地上拉开架势，再次向他发起挑战。整个家族的人都来了，大家隐隐觉得这将是一个见证历史的时刻——新首领很可能在这次较量中诞生。

雄风犹在的伊肯加率先向朝气蓬勃的埃托发起了进攻。一簇簇毛发在空中飞舞，父子俩低吟着、咆哮着……他们互不相让，使出全部的力量与技巧，激烈地战斗着……

没过多久，埃托就占了上风，最终将父亲按倒在地。他缓缓转过身来，面对着家族的其他成员，举起疲惫的双臂，宣告着自己的胜利。然后，他低下头，看着父亲。伊肯加笑了笑，示意儿子上前。

“我为你感到骄傲。”伊肯加坐在地上，颇为欣慰地说。

“谢谢你，爸爸。不过我还是不明白，为什么非要这样？我们为什么非要比出个高下？”

“不这样，你永远不会变得这般强大。”伊肯加意味深长地回答，“家族的每一位首领都是这么长大的。但是，在你成为首领前，还有一件事需要学习。”

“是什么？”埃托问。

“强大意味着责任。现在你成为强者，就必须对弱者怀有同情之心。你要带领他们好好生活，永不恐吓、威胁他们。”

埃托将父亲从地上扶起来。这时，父亲发现了儿子背上的变化。“嘿，各位，埃托已经长出了第一根银发。”他骄傲地向家族成员宣布。大猩猩们欢呼起来。从此，埃托成为一位勇敢、智慧、仁慈的首领。

与银背大猩猩一样，人类的成长也充满竞争。在这个过程中，我们构建了现在的文明世界。一个孩子，正是在无法回避的竞争中，通过长辈的正确引导，成长为一个体魄强健，脑中有智慧、心里有慈爱的人。

## 专业担忧师

编译/胡英

不知从何时起，大卫变成了一个忧心忡忡的人，对生活中的一切都感到担忧。他担心自己工作做得不够出色被炒鱿鱼，担心孩子在学校表现不好被老师批评，担心孩子遭到同学霸凌，担心妻子乱花钱，担心父母的健康状况……

慢慢地，大卫开始失眠、健忘，做事丢三落四，还被老板多次约谈。在妻子的督促下，大卫去看了心理医生。医生给了他一个独特的建议——聘请一位专业担忧师。大卫照做了。

几个月后，同事们发现大卫像是变了一个人，脸上的愁容不见了，每天来上班的时候总是哼着歌，午休时也开始和大家说说笑笑，工作效率也大幅提升。

一天，同事约翰好奇地问：“大卫，最近发生了什么事？你怎么突然变成了一个无

忧无虑的人？”

“我雇了一位专业担忧师，从那以后，我就再也没有烦恼过了。”大卫得意地说。

“专业担忧师？这可真是新鲜词。什么是专业担忧师啊？”

“就是专门替别人担忧的人。如果你有什么烦心事就告诉他，让他替你担着就好。”大卫答道。

“你在开玩笑吧？真有这样的人吗？那得花多少钱才能雇一个啊？”约翰半信半疑地问。

“一年15万美元。”大卫有些不好意思地说。

“15万美元？这不是一笔小数目。你一年才赚多少钱，上哪儿去弄这么大一笔钱给他啊？”约翰惊叫道。

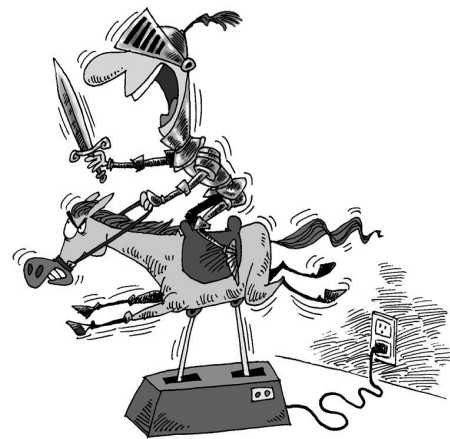
编绘/小黑孩



人生就像一个热闹的游乐场，  
多数人有快乐的能力，少数人有快乐的权利。



很多时候，生活给我们的是一杯洋溢着诗意的美酒，  
我们却把它当成苦酒一饮而尽。



庸懒的人生就像骑摇摇马，  
看似忙忙碌碌，其实一事无成。

“这和我有什么关系？”大卫笑道，“那是他要担心的问题。”

现实生活中，专业担忧师并不存在。甚至，我们担忧的很多事情其实也不存在。

曾经有位双簧管演奏者走到意大利著名指挥家托斯卡尼尼面前，提心吊胆地表示自己无法吹奏出降E调。托斯卡尼尼只是笑着说：“别担心，今晚你要演奏的乐曲里没有降E调。”我们的许多担忧也是如此，毫无根据，也毫无必要。

忧虑就是让明天的乌云遮住今天的阳光。我们应该像大卫一样，选择用一种“与我何干”的态度，积极乐观地过好今天。